



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
им. А.С. ПУШКИНА

**О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ РЕЧЕВОГО СОЗНАНИЯ
НОСИТЕЛЕЙ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА:
МАТЕРИАЛЫ
К СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОМУ ПОРТРЕТУ
СОВРЕМЕННЫХ ШКОЛЬНИКОВ, УЧИТЕЛЕЙ И СТУДЕНТОВ**

д.ф.н., проф. Боженкова Н.А.

Москва - 2016

В период 2014-2015г.г.
ЮЗГУ и ОрелГТУ был осуществлен
мониторинг русской речи
по различным языковым аспектам,
направленный на выявление
особенностей речевой самооценки
носителей современного русского языка

- В анкетировании приняло участие 2304 человек, в том числе по категориям:
- школьники – 1331 человек;
- студенты – 148 человек;
- учителя-словесники – 573 человек;
- все желающие (помимо вышеуказанных категорий) – 252 человек.

- В мониторинге приняли участие представители 48 субъектов РФ, в том числе, наибольшую активность проявили следующие субъекты РФ:
- Краснодарский край - 212 человек
- Республика Чувашия - 138 человек
- Нижегородская область - 124 человека
- Москва – 91 человек
- Новосибирская область – 75 человек

Результаты опроса отражены в серии таблиц. Каждая таблица соответствует одному из вопросов анкеты и отражает данные (в процентах) по следующим параметрам: 1) средний статистический показатель; 2) регион (федеральные округа); 3) социальная группа (учащаяся молодежь; учителя и преподаватели вузов; другие группы населения); 4) возрастная группа (до 16 лет; от 17 до 25 лет; старше 25 лет)

Оказывает ли Интернет отрицательное влияние на грамотность?

- При ответе на данный вопрос мнения респондентов разделились приблизительно поровну: 47% / 50% ; 3% затрудняются ответить.
- **Региональный аспект** . Здесь выделяются данные по УФО: 41% /79%, а также данные по СЗФО (61%/33%) и ДФО (50% /36%, при 14% затруднившихся ответить). Согласно этим результатам, жители Урала менее склонны видеть в Интернете угрозу для грамотности, чем жители остальных регионов. Напротив, большинство опрошенных жителей Северо-Запада России и Дальнего Востока оценивают влияние Всемирной сети на уровень правописания как отрицательное.
- **Социальный аспект.** Среди представителей учащейся молодежи преобладают те, кто не видит в Интернете угрозы грамотности (59% / 38%). Учителя и преподаватели вузов более склонны отрицательно оценивать влияние Интернета на правописание (52% / 45%). Это же относится и к категории «Другие группы населения» (54% / 47%).
- **Возрастной аспект.** Здесь выделяются данные по группе «До 16 лет»: среди данной категории респондентов только 35% склонны видеть в Интернете угрозу грамотности.
-

Представляют ли переселенцы из других стран опасность для русского языка?

- На поставленный вопрос из числа опрошенных положительно ответили 37%, отрицательно – 58%; 5% затрудняется ответить.
- **Региональный аспект.** Менее всего склонны видеть в переселенцах опасность для русского языка представители ДФО (14% / 86%). Сравнительно невелико также количество респондентов, отрицательно относящихся к переселенцам в СФО (26% / 65%) и УФО (23% / 67%). Относительно более высокий процент респондентов, ответивших на данный вопрос положительно наблюдается в СЗФО (44% / 53%).
- **Социальный аспект.** Количество респондентов, ответивших на данный вопрос положительно, является наименьшим в группе «Учителя и преподаватели вузов» (25% / 71%).
- **Возрастной аспект.** Выделяются данные по группе «От 17 до 25 лет» (50% / 46%). Представители группы «До 16 лет» относятся к переселенцам относительно более толерантно (40% / 55%). В группе «Старше 25 лет» наблюдается наименьшее количество респондентов, ответивших на вопрос положительно (29% / 67%).

К каким источникам Вы предпочитаете обращаться при возникновении вопросов по русскому языку и культуре речи?

- Большинство респондентов предпочитают обращаться к опубликованным словарям, справочникам и грамматикам (67%). К Интернету в этом случае предпочитают обращаться 17% опрошенных, к мнению специалистов – 14%.
- **Региональный аспект.** Наибольшее доверие к поисковым системам Интернета проявляют жители СЗФО – 30%, Относительно большую приверженность к печатным источникам демонстрируют респонденты ДФО и ЮФО (соответственно, 27% и 71%). **Социальный аспект.** Учащаяся молодежь, согласно данным опроса, обращается к поисковым системам Интернета более часто, чем учителя и преподаватели вузов (соответственно, 22% и 6%). Также значительным доверием у студентов и школьников пользуются специалисты (18%). Учителя и преподаватели вузов доверяют специалистам в гораздо меньшей степени (3%). Самый высокий уровень доверия к мнению специалистов демонстрируют другие группы населения (21%).
- **Возрастной аспект.** Наиболее активно к поисковым системам Интернета обращаются респонденты группы «От 17 до 25 лет» (26%), значительно реже респонденты группы «Старше 25 лет» - 11%. Представители группы «До 16 лет» склонны чаще обращаться к специалистам, чем представители других возрастных групп (соответственно, 20%, 11%, 9%).

Какой вопрос Вы считаете для себя самым сложным?

- Наиболее сложным для представителей всех групп респондентов представляется вопрос «**Какое ударение истинно верное**» – 36%. На втором месте, по сложности, стоит вопрос «**Где поставить знак препинания**» (13%), на третьем – «**Какое слово и ли выражение употребить**» (11%), на четвертом – «**Какую грамматическую форму выбрать**» (9%), на пятом – «**Как правильно написать слово**» (7%).
Меньше всего затруднений вызывает вопрос «**Как правильно построить предложение**».
- **Региональный аспект.** Значительные отклонения от средних статистических показателей наблюдается по ДФО: «**Какое ударение верное**» - 50% (средний показатель 36%), «**Какое слово или выражение употребить**» - 29% (средний показатель 11%), «**Какую грамматическую форму выбрать** – 14% (средний показатель 9%), «**Где поставить знак препинания**» – 7% (средний показатель 13%), «**Как правильно написать слово**» - 0%, «**Как правильно построить предложение**» – 0%.
- **Социальный аспект.** Для учащейся молодежи, а также для категории респондентов «Другие группы населения» сравнительно большую трудность представляет вопрос «**Где поставить знак препинания**» - соответственно, 17% и 19% (средний показатель 13%; «Учителя» – 2%). Данные мониторинга свидетельствуют, что значительная часть учителей не считает вопросы культуры речи сложными для себя: **25% в данной категории выбрали вариант «затрудняюсь ответить»**.
- **Возрастной аспект.** Результаты опроса свидетельствуют, что у респондентов группы «до 16 лет» сравнительно большую трудность вызывает овладение орфографией. Респонденты группы «от 17 до 25 лет» в числе наиболее сложных вопросов отмечают выбор грамматической формы. Для респондентов группы «старше 25 лет» относительно более сложным оказывается вопрос «**Какое ударение**

К каким источникам Вы предпочитаете обращаться при возникновении вопросов по русскому языку и культуре речи?

- Как свидетельствуют данные мониторинга, большинство респондентов при возникновении вопросов по русскому языку и культуре речи, предпочитают обращаться к опубликованным словарям, справочникам и грамматикам (67%). К Интернету в этом случае предпочитают обращаться 17% опрошенных, к мнению специалистов – 14%.
- **Региональный аспект.** Наибольшее доверие к поисковым системам Интернета проявляют жители СЗФО – 30%, несколько выше среднего показателя количество обращающихся к поисковым системам среди респондентов ЦФО – 22%. Относительно большую приверженность к печатным источникам демонстрируют респонденты ДФО и ЮФО (соответственно, 27% и 71%). Жители УФО склонны больше, чем жители других регионов, доверять мнению специалистов (23%) и в гораздо меньшей степени руководствуются данными поисковых систем (9%).
- **Социальный аспект.** Учащаяся молодежь, согласно данным опроса, обращается к поисковым системам Интернета более часто, чем учителя (соответственно, 22% и 6%). Также значительным доверием у студентов и школьников пользуются специалисты (18%). Учителя доверяют специалистам в гораздо меньшей степени (3%). Самый высокий уровень доверия к мнению специалистов демонстрируют другие группы населения (21%).
- **Возрастной аспект.** Наиболее активно к поисковым системам Интернета обращаются респонденты группы «От 17 до 25 лет» (26%), значительно реже респонденты группы «Старше 25 лет» - 11%. Представители группы «До 16 лет» склонны чаще обращаться к специалистам, чем представители других возрастных групп (соответственно, 20%, 11%, 9%).

Какой гласный звук Вы произносите в слове ЖЕЛЧЬ?

- Результаты мониторинга по данному вопросу свидетельствуют о существовании тенденции к полному вытеснению традиционного варианта произношения слова «желчь» «орфографическим вариантом»: 90% респондентов отдали предпочтение звуку [Э].
- **Региональный аспект.** Вариант [О] используют в своей речи 24% респондентов ДФО, 19% ЮФО, 14% УФО. Это отчасти может свидетельствовать о большем распространении среди жителей данных регионов представления об устойчивом, неизменяемом характере литературной нормы.
- **Социальный аспект.** Процент употребительности варианта [О] оказывается самым высоким среди представители категории «Учителя» (16%), самым низким – среди респондентов категории «Другие группы населения».
- **Возрастной аспект.** Здесь наиболее показательным является сокращение процента употребительности варианта [О] по мере уменьшения возраста респондентов: «Старше 25 лет» - 13%, «От 17 до 25 лет» - 11%, «До 16 лет – 7%.

Считаете ли вы допустимым употребление «Г фрикативного» [гх] в разговорной непринужденной речи?

- Отрицательно относятся к употреблению «Г фрикативного» 68% опрошенных.
- **Региональный аспект.** Самый высокий процент респондентов, отрицательно относящихся к диалектному произношению, наблюдается в ДФО (79%). Наиболее терпимо к произношению «Г фрикативного» относятся в УФО: ответы «да» и «скорее да» выбрали, в совокупности, 32 % жителей Урала (суммарный средний показатель 18%).
- **Социальный аспект.** Среди учащейся молодежи относительно высок процент тех, кто затруднился ответить на поставленный вопрос (22%). Учителя демонстрируют гораздо более высокий уровень уверенности (отказ от ответа – 1%), при этом у данной группы респондентов более ярко выражено отрицательное отношение к употреблению диалектного варианта, чем у остальных групп респондентов (33% - «нет» и 46% - «скорее нет»).
- **Возрастной аспект.** Относительно терпимое отношение к употреблению «Г фрикативного» демонстрируют респонденты группы «От 17 до 25 лет» (допустимым подобное произношение считают 26%) опрошенных молодых людей. Менее склонны мириться с данной произносительной особенностью представители группы «Старше 25 лет» (20%).

Как Вы произносите грамматическую форму ЗВОНИТ?

- Подавляющее число респондентов (86%) отдало предпочтение нормативному варианту (произношение грамматической формы «звонит» с ударением на втором слоге).
- **Региональный аспект.** Количество опрошенных, выбравших нормативный вариант, по ДФО превышает средний статистический показатель на 7% (93%), при этом в данной категории респондентов полностью отсутствуют лица, которые колеблются в выборе варианта. Среди участников опроса по СФО относительно высок процент лиц, выбравших ненормативный вариант (16%, при среднем показателе 7%). Несколько превышает среднее значение соответствующие показатели по СЗФО (11%) и ЮФО (10%).
- **Социальный аспект.** Количество респондентов, выбравших нормативный вариант значительно превышает средний статистический показатель по категории «Учителя и преподаватели вузов» (97%). Данные по другим социальным группам демонстрируют менее устойчивую тенденцию к соблюдению нормы.
- **Возрастной аспект.** Результаты опроса дают основания говорить о поступательном нарастании тенденции к вытеснению традиционного варианта произношения из речи юного поколения. Так, 12% респондентов категории «До 16 лет» произносят форму «звонит» с ударением на первом слоге, 10% представителей этой группы склонны к колебаниям в выборе ударения.

Как Вы произносите сочетание букв ЧН в слове ПОРЯДОЧНО?

- Анализ приведенных результатов свидетельствует о сохранении параллельного использования «московского» варианта произношения [ШН] и «орфографического» варианта [ЧН] в речи всех опрошенных групп населения, при некотором преобладании первого из указанных вариантов (соответственно, 47% и 36%).
- **Региональный аспект.** Наибольшую приверженность «московскому» варианту [ШН] демонстрируют жители УФО (64%), ДФО (57%), ЮФО (54%). Жители СЗФО отдают решительное предпочтение варианту [ЧН] – 56%, что может быть объяснено влиянием традиции петербургского произношения, ориентирующегося на написание..
- **Социальный аспект.** Здесь выделяются показатели по категории «Другие группы населения», отражающие преобладание варианта [ЧН]
- над вариантом [ШН] - соответственно, 42% и 36 %.
Преподаватели и учащаяся молодежь отдают предпочтение московскому варианту произношения.
- **Возрастной аспект.** Данные свидетельствуют о том, что респонденты категории «Старше 25 лет» более склонны выбирать вариант [ШН] по сравнению с двумя остальными возрастными категориями..

Считаете ли Вы нормой грамматическую форму родительного падежа множественного числа существительного АПЕЛЬСИН с нулевым окончанием («килограмм апельсин»)?

- Результаты опроса демонстрируют общую тенденцию к строгому соблюдению морфологической нормы. Произношение словоформы «апельсин» с нулевым окончанием признает ненормативным 72 % опрошенных.
- **Региональный аспект.** Следует отметить относительно большее количество респондентов, давших отрицательный ответ на поставленный вопрос, в ДФО (86%), ПФО (76%) и ЮФО (76%). Менее склонны оценивать словоформу «апельсин» как ненормативную респонденты УФО (55%) при значительном количестве лиц, выбравших вариант «Затрудняюсь ответить» (18%).
- **Социальный аспект.** Обращает на себя внимание разница показателей по группам «Учащаяся молодежь» и «Учителя». По первой из указанных групп процент респондентов, которые дали положительный ответ на поставленный вопрос (т.е. признают словоформу «апельсин» нормативной) превышает соответствующее количество респондентов из второй группы более чем в 2 раза (соответственно, 12% и 25%).
- **Возрастной аспект.** Существенное различие наблюдается между данными по категории «Старше 25 лет» и данными по остальным категориям. Так, процент респондентов, ответивших отрицательно на поставленный вопрос, по этой категории составляет 82%, по двум другим – 65% и 62%.

Считаете ли Вы правильным словосочетание ПАРА МИНУТ?

- Большая часть опрошенных (55%) склонны считать словосочетание «пара минут» правильным (соответствующим норме).
- **Региональный аспект.** Отрицательную оценку словосочетанию «пара минут» дает преобладающее число респондентов ДФО (59 %). Наиболее высокий процент респондентов, положительно оценивающих данное словосочетание, наблюдается в ЦФО и СЗФО (62%)
- **Социальный аспект.** Отметим высокий процент респондентов, положительно ответивших на данный вопрос в категориях «Учащаяся молодежь» и «Другие группы населения», при этом в последней группе обращает на себя внимание большое количество лиц, выбравших вариант «Затрудняюсь ответить» (16%). Учителя более склонны оценивать словосочетание «пара минут» как ненормативное (39% / 49%).
- **Возрастной аспект.** Приведенные результаты демонстрируют положительное отношение юных и молодых участников опроса к употреблению словосочетания «пара минут». Наиболее высок процент респондентов, ответивших на представленный вопрос «да» в группе «От 17 до 25 лет», что можно, в какой-то степени объяснить влиянием студенческого сленга.

Считаете ли Вы допустимым употребление оборота СОГЛАСНО ПРИКАЗА?

- Соотношение положительных и отрицательных ответов составляет 22% / 74%, при 4% затруднившихся ответить.
- **Региональный аспект.** Наиболее отрицательно к употреблению оборота «Согласно приказа» относятся представители ДФО (14% / 86%), СЗФО (14% / 83%), ПФО (17% / 80%). Менее склонны отрицать допустимость употребления данного оборота представители УФО (32% / 63%).
- **Социальный аспект.** Здесь выделяются данные в строке «Другие группы населения»: респонденты данной категории склонны более терпимо относиться к употреблению оборота «Согласно приказа» (35% / 62%).
- **Возрастной аспект.** Юные участники опроса (группа «До 16 лет») склонны к меньшей категоричности в отрицании правомерности употребления оборота «Согласно приказа» (21% / 63%). В качестве причины этого можно предположить отсутствие у школьников достаточного опыта знакомства с деловой речью и ее нормами.

Как Вы относитесь к употреблению междометия ВАУ (при выражении восторга)?

- Положительное отношение к употреблению варваризма продемонстрировало 33% опрошенных, отрицательно оценивают этот факт 57%.
- **Региональный аспект.** Наиболее активно неприятие иноязычного междометия демонстрируют жители ДФО (14% / 86%) и ЮФО (26% / 66%), более терпимы к речевому новшеству жители ЦФО (39% / 47%) и ПФО (38% / 51%). Обращает также на себя внимание относительно больший процент респондентов ЦФО и СЗФО, выбравших вариант «Затрудняюсь ответить» (соответственно, 14% и 15% при среднем показателе 10%).
- **Социальный аспект.** Данные опроса респондентов категорий «Учащаяся молодежь» и «Учителя и преподаватели вузов» имеют контрастный характер, соответственно: 49% / 41% и 8% / 83%. Достаточно негативное отношение к модному варваризму демонстрируют представители категории «Другие группы населения» (20% / 79%).
- **Возрастной аспект.** Здесь достаточно наглядно проявляется тенденция к увеличению количества респондентов, выразивших отрицательное отношение к иноязычному междометию, от младшей возрастной группы к старшей, соответственно: 50% / 40% ; 42% / 44% ; 12% / 79% .

Какую форму числа сказуемого Вы употребите в предложении:
ЕЩЕ НЕДАВНО БОЛЬШИНСТВО ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА
КОНФЕРЕНЦИИ СТРАН НЕ ИМЕЛИ (НЕ ИМЕЛО) ВОЗМОЖНОСТИ
УЧАСТВОВАТЬ В ТАКОМ ФОРУМЕ?

Большинство респондентов (58%) отдадут предпочтение грамматическому согласованию подлежащего, выраженного сочетанием собирательного существительного «большинство» с существительным в родительном падеже, имеющем при себе распространенное определение. Вместе с тем обращает на себя внимание значительный процент респондентов, выбравших согласование по смыслу (39%). Данные проведенного опроса подтверждают выводы о нарастании тенденции к семантическому согласованию в синтаксических конструкциях рассматриваемого типа. Если итоги опроса учителей по этой позиции почти полностью совпадают с данными словаря 1976 г. «Грамматическая правильность русской речи» (68% / 31%), то опрос учащейся молодежи дает соотношение: 52% / 44%.

Представляет ли опасность для русского языка активное заимствование иноязычной лексики?

- Соотношение между теми, кто считает активное заимствование иноязычной лексики опасным для русского языка и теми, кто опасности в данном явлении не видит, составляет 66% / 31% (3% затрудняются ответить).
- **Региональный аспект.** Здесь выделяются данные по ДФО (86% / 14%) и СЗФО (60% / 37%; 3% затрудняются ответить).
- **Социальный аспект.** Составляют контраст данные опроса преподавателей и учащихся: соответственно, 75% / 25% и 63% / 33% (4% затрудняются ответить).
- **Возрастной аспект.** Здесь обращает на себя внимание преобладание ответов «скорее да» (44%) по группе респондентов «Старше 25 лет». Представители старшей группы опрошенных склонны в большей степени рассматривать активное заимствование иноязычной лексики в качестве опасности для русского языка (71% / 27%; 2% затрудняются ответить). По категории «до 16 лет»: 62% / 34%; 4% затрудняются ответить.

Допустимо ли использование отдельных слов из молодежного сленга в речи учителей и преподавателей?

- Большая часть опрошенных (69%) отвечают на поставленный вопрос отрицательно. Допускают употребление элементов молодежного сленга в речи преподавателей 29% респондентов, 2% затрудняются ответить.
- **Региональный аспект.** Заметно отличаются от среднестатистической величины показатели по ДФО (86% / 14%).
- Данные опроса по социальным и возрастным группам характеризуются относительной однородностью

Возникают ли у Вас трудности при употреблении метафорических (образных) слов и выражений в речи?

- Результаты опроса свидетельствуют о сравнительно невысоком уровне речевой рефлексии респондентов, не склонных испытывать «муки слова» при выборе образных выражений в речи. Положительно на поставленный вопрос ответили всего 19% опрошенных.
- **Региональный аспект.** От средних статистических показателей несколько отличаются результаты по ДФО (28% положительных ответов) и СФО (9% положительных ответов).
- **Социальный аспект.** Учащаяся молодежь, согласно данным опроса, испытывает несколько большие трудности при выборе метафорических выражений, по сравнению с учителями и преподавателями. Положительный ответ на поставленный вопрос дали 23% из числа опрошенных учащихся и 12% из числа опрошенных учителей.
- **Возрастной аспект.** Наибольшие трудности при употреблении метафорических слов в речи испытывают, согласно данным опроса, представители группы «От 17 до 25 лет» (24%), что свидетельствует об относительно более высоком уровне речевой рефлексии и самокритичности у представителей молодого поколения

Считаете ли Вы употребление нецензурных выражений в качестве междометий и слов-паразитов самой большой угрозой для культуры речи?

- Общее соотношение между положительными и отрицательными ответами на данный вопрос составляет 87% / 12%; 1% респондентов затрудняется ответить
- **Региональный аспект.** Среди респондентов ДФО полностью отсутствуют лица, ответившие на поставленный вопрос отрицательно. Более терпимо к употреблению нецензурной лексики, согласно данным опроса, относятся жители СЗФО (26%) и ЦФО (18%).
- **Социальный аспект.** Некоторая разница наблюдается в ответах представителей групп «Учащаяся молодежь» и «Учителя и преподаватели вузов». В первом случае соотношение положительных и отрицательных ответов составляет 83% / 15%, во втором 92% / 8%.
- **Возрастной аспект.** Здесь можно обратить внимание на несколько более терпимое отношение к употреблению нецензурной лексики со стороны представителей групп «До 16 лет» и «От 17 до 25 лет». В первой группе количество респондентов не склонных видеть в употреблении нецензурной лексики опасности для культуры речи составляет 14%, во второй 17%. Среди респондентов старшей возрастной группы терпимое отношение к употреблению нецензурной лексики проявляют только 9%.

Есть ли, по Вашему мнению, подтекст в словосочетании: «Всякое бывает»?

- Большая часть опрошенных отвечают на поставленный вопрос положительно (69%). Вместе с тем обращает на себя внимание значительное количество респондентов, которые затрудняются ответить (12%).
- **Региональный аспект.** Здесь можно отметить ответы респондентов СФО: количество положительных ответов 75%, по остальным федеральным округам наблюдается сравнительно однородная картина.
- **Социальный аспект.** Следует указать на отличие результатов опроса по социальным категориям «Учащаяся молодежь» (57% положительных ответов) и «Учителя и преподаватели вузов (80% положительных ответов), что говорит об относительно меньшей степени развития способности определять подтекст высказывания у студентов и школьников
- **Возрастной аспект.** Сопоставление данных опроса может дать основания для вывода о том, что способность определять подтекст высказывания развивается по мере взросления человека и приобретения им жизненного опыта. Так из респондентов группы «До 16 лет» положительный ответ на вопрос дали 55%, в группе «От 17 до 25 лет» – 69%, в группе «старше 25 лет» 75%.

- **В региональном аспекте** результаты осуществленного опроса свидетельствуют о более строгом отношении к литературной норме жителей окраинных регионов: ДФО и ЮФО. Более высокий уровень терпимости к нарушениям литературной нормы (употреблению варваризмов, сленга, нецензурной лексики, просторечных форм и пр.) демонстрируют жители ЦФО и СЗФО.
- **В социальном аспекте** данные мониторинга демонстрируют более внимательное отношение к вопросам культуры речи со стороны учителей.
- **В возрастном аспекте** итоги опроса могут служить основанием для утверждений о существовании тенденций к увеличению вариативности ударения, приближению произношения к написанию, активизации употребления разговорных и просторечных форм и конструкций (чем меньше возраст опрошенных, тем данные тенденции проявляются активнее). Кроме того, можно заметить, что представители молодого поколения менее склонны видеть в Интернете угрозу русскому языку, активнее пользуются поисковыми системами при возникновении вопросов по русскому языку и культуре речи.



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
им. А.С. ПУШКИНА

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

**ПОРТАЛ «ОБРАЗОВАНИЕ НА РУССКОМ»
PUSHKININSTITUTE.RU**

**САЙТ ИНСТИТУТА ПУШКИНА
WWW.PUSHKIN.INSTITUTE**